

CHAPTER 44

CHAPITRE 44

**An Act Respecting the
Regional Service Delivery Act**

**Loi concernant la
Loi sur la prestation de services régionaux**

Assented to December 20, 2012

Sanctionnée le 20 décembre 2012

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Clean Environment Act

Loi sur l'assainissement de l'environnement

1(1) *Section 1 of the Clean Environment Act, chapter C-6 of the Revised Statues, 1973, is amended by repealing the definition "regional solid waste commission".*

1(1) *L'article 1 de la Loi sur l'assainissement de l'environnement, chapitre C-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition « commission régionale de gestion des matières usées solides ».*

1(2) *Section 15.1 of the Act is amended*

1(2) *L'article 15.1 de la Loi est modifié*

(a) *in paragraph (1)(a)*

a) *au sous-alinéa (1)a) :*

(i) *in clause (i)(B) by striking out “,and” at the end of the clause and substituting a semicolon;*

(i) *par la suppression de « , et » à la fin de la division (i)(B) et son remplacement par un point-virgule;*

(ii) *by repealing subparagraph (ii);*

(ii) *par l'abrogation du sous-alinéa (ii);*

(b) *by repealing paragraph (2)(b).*

b) *par l'abrogation de l'alinéa (2)b).*

1(3) *Section 15.3 of the Act is repealed.*

1(3) *L'article 15.3 de la Loi est abrogé.*

1(4) *Section 15.4 of the Act is repealed.*

1(4) *L'article 15.4 de la Loi est abrogé.*

1(5) *Section 15.5 of the Act is repealed.*

1(5) *L'article 15.5 de la Loi est abrogé.*

1(6) *Section 15.6 of the Act is repealed.*

1(6) *L'article 15.6 de la Loi est abrogé.*

- 1(7) *Section 15.7 of the Act is repealed.*
- 1(8) *Section 15.8 of the Act is repealed.*
- 1(9) *Section 15.9 of the Act is repealed.*
- 1(10) *Section 15.91 of the Act is repealed.*
- 1(11) *Section 15.92 of the Act is repealed.*
- 1(12) *Section 15.93 of the Act is repealed.*
- 1(13) *Section 15.94 of the Act is repealed.*
- 1(14) *Section 15.95 of the Act is repealed.*
- 1(15) *Section 32 of the Act is amended*
- (a) *by repealing paragraph (f.1);*
 - (b) *by repealing paragraph (f.11);*
 - (c) *by repealing paragraph (f.12);*
 - (d) *by repealing paragraph (f.13);*
 - (e) *by repealing paragraph (f.2);*
 - (f) *by repealing paragraph (f.3);*
 - (g) *by repealing paragraph (f.4);*
 - (h) *by repealing paragraph (f.5);*
 - (i) *by repealing paragraph (f.6);*
 - (j) *by repealing paragraph (f.7);*
 - (k) *by repealing paragraph (f.8);*
 - (l) *by repealing paragraph (f.9);*
 - (m) *by repealing paragraph (f.91).*

Repeal of regulation under the *Clean Environment Act*

2 *New Brunswick Regulation 96-11 under the Clean Environment Act is repealed.*

- 1(7) *L'article 15.7 de la Loi est abrogé.*
- 1(8) *L'article 15.8 de la Loi est abrogé.*
- 1(9) *L'article 15.9 de la Loi est abrogé.*
- 1(10) *L'article 15.91 de la Loi est abrogé.*
- 1(11) *L'article 15.92 de la Loi est abrogé.*
- 1(12) *L'article 15.93 de la Loi est abrogé.*
- 1(13) *L'article 15.94 de la Loi est abrogé.*
- 1(14) *L'article 15.95 de la Loi est abrogé.*
- 1(15) *L'article 32 de la Loi est modifié*
- a) *par l'abrogation de l'alinéa f.1);*
 - b) *par l'abrogation de l'alinéa f.11);*
 - c) *par l'abrogation de l'alinéa f.12);*
 - d) *par l'abrogation de l'alinéa f.13);*
 - e) *par l'abrogation de l'alinéa f.2);*
 - f) *par l'abrogation de l'alinéa f.3);*
 - g) *par l'abrogation de l'alinéa f.4);*
 - h) *par l'abrogation de l'alinéa f.5);*
 - i) *par l'abrogation de l'alinéa f.6);*
 - j) *par l'abrogation de l'alinéa f.7);*
 - k) *par l'abrogation de l'alinéa f.8);*
 - l) *par l'abrogation de l'alinéa f.9);*
 - m) *par l'abrogation de l'alinéa f.91).*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement*

2 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 96-11 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement.*

Regulation under the Clean Water Act

3(1) Subsection 3(2) of New Brunswick Regulation 93-201 under the Clean Water Act is amended by striking out “a regional solid waste commission” and substituting “a regional service commission”.

3(2) Subsection 5(3) of the Regulation is amended by striking out “a regional solid waste commission” and substituting “a regional service commission”.

Community Planning Act

4(1) Section 1 of the Community Planning Act, chapter C-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing the definition “building inspector” and substituting the following:

“building inspector” means

(a) a person who has the primary responsibility to a regional service commission for the enforcement of municipal by-laws or other provincial laws with respect to building and construction within the region, and

(b) a person appointed under subsection 74(3) or 190.077(3) of the *Municipalities Act*;

(b) by repealing the definition “commission”;

(c) by repealing the definition “development officer” and substituting the following:

“development officer” means

(a) with respect to a municipality that is providing its own land use planning service,

(i) the municipal planning director or municipal planning officer, where one has been appointed under subsection 16(1), or

(ii) the Director, where there are regional developments or, in the case of a village, where he or she is appointed as the development officer under

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau

3(1) Le paragraphe 3(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-201 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié par la suppression de « commission régionale de gestion des matières usées solides » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

3(2) Le paragraphe 5(3) du Règlement est modifié par la suppression de « commission régionale de gestion des matières usées solides » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

Loi sur l’urbanisme

4(1) L’article 1 de la Loi sur l’urbanisme, chapitre C-12 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par l’abrogation de la définition « inspecteur des constructions » et son remplacement par ce qui suit :

« inspecteur des constructions » S’entend :

a) de la personne dont la responsabilité principale envers la commission de services régionaux consiste à appliquer les arrêtés municipaux et les autres lois de la province concernant les bâtiments et les travaux de construction dans la région;

b) de la personne nommée à ce titre en vertu du paragraphe 74(3) ou 190.077(3) de la *Loi sur les municipalités*;

b) par l’abrogation de la définition « commission »;

c) par l’abrogation de la définition « agent d’aménagement » et son remplacement par ce qui suit :

« agent d’aménagement » S’entend :

a) s’agissant d’une municipalité qui fournit son propre service d’utilisation des terres,

(i) soit du directeur ou de l’agent d’urbanisme municipal, quand il en a été nommé un en application du paragraphe 16(1),

(ii) soit du Directeur, lorsqu’il est procédé à des aménagements régionaux ou, dans le cas d’un village, quand il est nommé à titre d’agent d’aména-

- paragraph 16(3)(a) or where paragraph 16(3)(b) applies,
- (b) with respect to a rural community that is providing its own land use planning service,
- (i) the rural community planning director or rural community planning officer, where one has been appointed under subsection 16(1.1), or
- (ii) the Director, where there are regional developments, and
- (c) with respect to a municipality, a rural community or an unincorporated area that is not providing its own land use planning service, the planning director as defined in the *Regional Service Delivery Act*;
- (d) *by repealing the definition “district director”;*
- (e) *by repealing the definition “district officer”;*
- (f) *in the definition “planner” by striking out “Institute of Planners” and substituting “Institute of Planners or a planner as defined in the Regional Service Delivery Act”;*
- (g) *by repealing the definition “planning district”;*
- (h) *by repealing the definition “planning region”;*
- (i) *in paragraph (b) of the definition “type 2 subdivision” by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (j) *by adding the following definitions in alphabetical order:*
- “regional service commission” means a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*;
- “region” means a region as defined in the *Regional Service Delivery Act*;
- gement en application de l’alinéa 16(3)a) ou que s’applique l’alinéa 16(3)b);
- b) s’agissant d’une communauté rurale qui fournit son propre service d’utilisation des terres,
- (i) soit du directeur d’urbanisme de la communauté rurale ou de l’agent d’urbanisme de la communauté rurale, quand il en a été nommé un en application du paragraphe 16(1.1),
- (ii) soit du Directeur, lorsqu’il est procédé à des aménagements régionaux;
- c) s’agissant d’une municipalité, d’une communauté rurale ou d’un secteur non constitué en municipalité qui ne fournit pas son propre service d’utilisation des terres, du directeur de la planification selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la prestation de services régionaux*; (*development officer*)
- d) *par l’abrogation de la définition « directeur de district »;*
- e) *par l’abrogation de la définition « agent de district »;*
- f) *à la définition « urbaniste », par la suppression de « MAICU » et son remplacement par « MAICU, ou un urbaniste selon le sens que donne de ce terme la Loi sur la prestation de services régionaux »;*
- g) *par l’abrogation de la définition « district d’aménagement »;*
- h) *par l’abrogation de la définition « région d’aménagement »;*
- i) *à l’alinéa b) de la définition « lotissement de type 2 », par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- j) *par l’adjonction des définitions qui suivent dans leur ordre alphabétique :*
- « commission de services régionaux » s’entend de toute commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*;
- « région » s’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la prestation de services régionaux*;

4(2) Section 2 of the Act is amended

(a) in paragraph (a) by striking out “the division of the Province into seven planning regions for the purposes of this Act, and”;

(b) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) the coordination of community planning within the context of a regional plan, if any;

(c) in paragraph (f) by striking out “district planning commissions and”;

(d) by repealing paragraph (g);

(e) in paragraph (i) by striking out “commissions” and substituting “regional service commissions”.

4(3) Section 3 of the Act is amended by striking out “5,”.**4(4) Section 4 of the Act is amended**

(a) in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “not in a planning district” and substituting “that are providing their own land use planning service”;

(b) in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “not in a planning district” and substituting “that are providing their own land use planning service”;

(c) in paragraph (3)(b) by striking out “commissions” and substituting “regional service commissions”.

4(5) The heading “PLANNING REGIONS AND PLANNING DISTRICTS” preceding section 5 of the Act is repealed.**4(6) Section 5 of the Act is repealed.****4(7) The heading “DISTRICT COMMISSIONS” preceding section 6 of the Act is repealed.****4(8) Section 6 of the Act is repealed.****4(2) L'article 2 de la Loi est modifié**

a) à l'alinéa a), par la suppression de « la division de la Province en sept régions d'aménagement aux fins de la présente et »;

b) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) la coordination de l'urbanisme dans le cadre d'un plan régional, le cas échéant;

c) à l'alinéa f), par la suppression de « de commissions de district d'aménagement et »;

d) par l'abrogation de l'alinéa g);

e) à l'alinéa i), par la suppression de « commissions » et son remplacement par « commissions de services régionaux ».

4(3) L'article 3 de la Loi est modifié par la suppression de « 5, ».**4(4) L'article 4 de la Loi est modifié**

a) au paragraphe (2), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « non situées dans un district d'aménagement » et son remplacement par « qui fournissent leur propre service d'utilisation des terres »;

b) au paragraphe (2.1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « non situées dans un district d'aménagement » et son remplacement par « qui fournissent leur propre service d'utilisation des terres ».

c) à l'alinéa (3)b), par la suppression de « commissions » et son remplacement par « commissions de services régionaux ».

4(5) Est abrogée la rubrique « RÉGIONS ET DISTRICTS D'AMÉNAGEMENT » qui précède l'article 5 de la Loi.**4(6) L'article 5 de la Loi est abrogé.****4(7) Est abrogée la rubrique « COMMISSIONS DE DISTRICT » qui précède l'article 6 de la Loi.****4(8) L'article 6 de la Loi est abrogé.**

4(9) *Section 7 of the Act is repealed.*

4(9) *L'article 7 de la Loi est abrogé.*

4(10) *Section 8 of the Act is repealed.*

4(10) *L'article 8 de la Loi est abrogé.*

4(11) *Section 9 of the Act is repealed.*

4(11) *L'article 9 de la Loi est abrogé.*

4(12) *Section 10 of the Act is repealed.*

4(12) *L'article 10 de la Loi est abrogé.*

4(13) *Section 11 of the Act is repealed.*

4(13) *L'article 11 de la Loi est abrogé.*

4(14) *Section 11.1 of the Act is repealed.*

4(14) *L'article 11.1 de la Loi est abrogé.*

4(15) *Subsection 12(1) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “not in a planning district” and substituting “that is providing its own land use planning service”.*

4(15) *Le paragraphe 12(1) de la Loi est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « non située dans un district d'aménagement » et son remplacement par « qui fournit son propre service d'utilisation des terres ».*

4(16) *Paragraph 13(a) of the Act is repealed and the following is substituted:*

4(16) *L'alinéa 13a) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

(a) those accruing under the provisions mentioned in paragraph 24(1)(a) of the *Regional Service Delivery Act*, other than the provisions of section 77 mentioned therein;

a) les pouvoirs et les fonctions dérivant des dispositions de l'alinéa 24(1)a) de la *Loi sur la prestation de services régionaux*, autres que celles de l'article 77 qui s'y trouvent mentionnées;

4(17) *Section 16 of the Act is amended*

4(17) *L'article 16 de la Loi est modifié*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “not in a planning district” and substituting “that is providing its own land use planning service”;*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « non située dans un district d'aménagement » et son remplacement par « qui fournit son propre service d'utilisation des terres »;*

(b) *in subsection (1.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “not in a planning district” and substituting “that is providing its own land use planning service”.*

b) *au paragraphe (1.1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « non située dans un district d'aménagement » et son remplacement par « qui fournit son propre service d'utilisation des terres ».*

4(18) *Section 17 of the Act is amended*

4(18) *L'article 17 de la Loi est modifié*

(a) *by repealing subsection (1) and substituting the following:*

a) *par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

17(1) Subject to this section, a regional service commission shall prepare a regional development plan for its region.

17(1) Sous réserve des dispositions particulières du présent article, une commission de services régionaux élabore un plan régional d'aménagement pour sa région.

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

17(2) Prior to and during the preparation of a regional plan, a regional service commission shall consult with the municipalities and the rural communities in its region and with the Minister with respect to the contents of the plan.

(c) *by repealing paragraph (3)(a);*

(d) *in paragraph (4)(f) by striking out “, in the opinion of the Minister,”;*

(e) *in subsection (5) by striking out “planning region” and substituting “region”;*

(f) *in subsection (6) by striking out “planning”;*

4(19) *Section 18 of the Act is amended*

(a) *by repealing subsection (1) and substituting the following:*

18(1) With respect to a region for which a regional plan has been prepared, the regional service commission shall

(a) publish a notice in a newspaper circulated within the region at least ten, and no more than fourteen, days prior to the day mentioned in subparagraph (ii), stating

(i) the intention of the regional service commission to recommend adoption of the plan,

(ii) the day and place for a public presentation by the regional service commission of the proposed plan,

(iii) that objections to the proposed plan may be made to the regional service commission within sixty days of such notice; and

(b) give to each municipality, rural community and unincorporated area within the region

(i) a copy of the proposed plan, and

(ii) the particulars of the notice mentioned in paragraph (a).

17(2) Avant et pendant l'élaboration d'un plan régional, une commission de services régionaux demande, à propos de la teneur du plan, l'avis des municipalités et des communautés rurales de sa région ainsi que du Ministre.

c) *par l'abrogation de l'alinéa (3)a);*

d) *à l'alinéa (4)f), par la suppression de « que le Ministre estime »;*

e) *au paragraphe (5), par la suppression de « d'aménagement »;*

f) *au paragraphe (6), par la suppression de « d'aménagement ».*

4(19) *L'article 18 de la Loi est modifié*

a) *par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

18(1) Pour ce qui est d'une région pour laquelle un plan régional a été élaboré, la commission de services régionaux :

a) publie dans un journal diffusé dans la région, dix jours au moins et quatorze au plus avant le jour visé au sous-alinéa (ii), un avis indiquant :

(i) son intention de recommander l'adoption du plan,

(ii) le jour et l'endroit de sa présentation publique du plan proposé,

(iii) que les oppositions au plan proposé peuvent lui être présentées dans les soixante jours de la publication de l'avis;

b) donne à chaque municipalité, à chaque communauté rurale et à chaque secteur non constitué en municipalité :

(i) une copie du plan proposé,

(ii) les détails de l'avis mentionné à l'alinéa a).

(b) in subsection (2) by striking out “Director” and substituting “regional service commission”;

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

18(3) When the time for submission of objections to a proposed regional plan has expired, the regional service commission

- (a) shall consider any objections it received, and
- (b) subject to subsection (4), may recommend the adoption of the plan.

(d) in subsection (4) by striking out “Minister” and substituting “regional service commission”;

(e) by repealing subsection (5);

(f) by repealing subsection (6) and substituting the following:

18(6) The regional service commission shall file a copy of the regional plan in the registry office and forward a copy to each municipality, rural community and unincorporated area in the region.

(g) in subsection (8) by striking out “On the recommendation of the Minister, the Lieutenant-Governor in Council” and substituting “A regional service commission”.

4(20) *Subsection 19(2) of the Act is repealed and the following is substituted:*

19(2) An approval under subsection (1) may be given

- (a) by the planning director as defined in the *Regional Service Delivery Act*, in the case of a regional development on land in a region,
- (b) by the municipal planning director or municipal planning officer, where one has been appointed, in the case of a regional development on land in a municipality that is providing its own land use planning service,

b) au paragraphe (2), par la suppression de « au Directeur » et son remplacement par « à la commission de services régionaux »;

c) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

18(3) Après l’expiration du délai de présentation des oppositions au plan régional proposé, la commission de services régionaux :

- a) examine les oppositions qu’elle a reçues;
- b) sous réserve du paragraphe (4), peut recommander l’adoption du plan.

d) au paragraphe (4), par la suppression de « le Ministre » et son remplacement par « la commission de services régionaux »;

e) par l’abrogation du paragraphe (5);

f) par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

18(6) La commission de services régionaux dépose une copie du plan régional au bureau d’enregistrement et en transmet une copie à chaque municipalité, à chaque communauté rurale et à chaque secteur non constitué en municipalité de la région.

g) au paragraphe (8), par la suppression de « Sur la recommandation du Ministre, le lieutenant-gouverneur en conseil » et son remplacement par « La commission de services régionaux ».

4(20) *Le paragraphe 19(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

19(2) Peuvent accorder l’approbation visée au paragraphe (1) :

- a) le directeur de la planification, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la prestation de services régionaux*, dans le cas d’un aménagement régional sur des terrains situés dans une région;
- b) le directeur ou l’agent municipal d’urbanisme, quand il en a été nommé un, dans le cas d’un aménagement régional sur des terrains situés dans une municipalité qui fournit son propre service d’utilisation des terres;

(c) by the rural community planning director or rural community planning officer, if one has been appointed, in the case of a regional development on land in a rural community that is providing its own land use planning service, or

(d) by the Director, where paragraphs (a), (b) and (c) do not apply.

4(21) Section 20 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the district director or district officer” and substituting “the planning director as defined in the Regional Service Delivery Act”.

4(22) Section 23 of the Act is amended

(a) by repealing subparagraph (2)(a)(iii) and substituting the following:

(iii) in the case of a municipality not providing its own land use planning service,

(A) a planning consultant engaged by and responsible to the council, or

(B) the planning director, where the regional service commission prepares the plan;

(b) by repealing paragraph (4)(b) and substituting the following:

(b) if he or she is engaged by a municipality that is not providing its own land use planning service, seek the advice and assistance of the regional service commission; and

4(23) Section 34 of the Act is amended

(a) in subsection (3)

(i) in paragraph (g) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) in paragraph (h)

(A) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

c) le directeur d’urbanisme de la communauté rurale ou l’agent d’urbanisme de la communauté rurale, quand il en a été nommé un, dans le cas d’un aménagement régional sur des terrains situés dans une communauté rurale qui fournit son propre service d’utilisation des terres;

d) le Directeur, quand les alinéas a), b) et c) ne s’appliquent pas.

4(21) L’article 20 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « le directeur ou l’agent de district » et son remplacement par « le directeur de la planification, selon la définition que donne de ce terme la Loi sur la prestation de services régionaux ».

4(22) L’article 23 de la Loi est modifié

a) par l’abrogation du sous-alinéa (2)a)(iii) et son remplacement par ce qui suit :

(iii) dans le cas d’une municipalité qui ne fournit pas son propre service d’utilisation des terres,

(A) soit d’un expert-conseil en urbanisme engagé par le conseil et relevant de celui-ci,

(B) soit du directeur de la planification, quand la commission de services régionaux élabore le plan;

b) par l’abrogation de l’alinéa (4)b) et son remplacement par ce qui suit :

b) s’il est engagé par une municipalité qui ne fournit pas son propre service d’utilisation des terres, solliciter les conseils et l’aide de la commission de services régionaux;

4(23) L’article 34 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3),

(i) à l’alinéa g), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) à l’alinéa h),

(A) au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « commission » et son

- remplacement par* « commission de services régionaux »;
- (B) *in clause (i.1)(C) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (iii) *in paragraph (h.1) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (b) *in paragraph (4)(c)*
- (i) *in subparagraph (i) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (ii) *in subparagraph (ii) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (c) *in subsection (5) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*
- 4(24) Section 35 of the Act in amended**
- (a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (b) *in subsection (3) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (c) *in subsection (4) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*
- 4(25) Section 36 of the Act is amended**
- (a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*
- (b) *in paragraph (c) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*
- 4(26) Section 40 of the Act is amended**
- remplacement par* « commission de services régionaux »;
- (B) *à la division (i.1)(C), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- (iii) *à l’alinéa h.1), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- b) *à l’alinéa (4)c),*
- (i) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- (ii) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- c) *au paragraphe (5), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- 4(24) L’article 35 de la Loi est modifié**
- a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- b) *au paragraphe (3), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- c) *au paragraphe (4), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*
- 4(25) L’article 36 de la Loi est modifié**
- a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- b) *à l’alinéa c), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*
- 4(26) L’article 40 de la Loi est modifié**

(a) in subsection (2)

(i) in paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “commission” wherever it appears and substituting “regional service commission”;

(b) in subsection (3) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(c) in subsection (4) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(27) Subsection 42(3) of the Act is amended

(a) in subparagraph (c)(ii) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in paragraph (k) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(c) in paragraph (l) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(28) Section 43 of the Act is amended

(a) in paragraph (1)(a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in paragraph (3)(a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(29) Section 44 of the Act is amended

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph (g) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

a) au paragraphe (2),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « commission » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

c) au paragraphe (4), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(27) Le paragraphe 42(3) de la Loi est modifié

a) au sous-alinéa c)(ii), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) à l’alinéa k), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

c) à l’alinéa l), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(28) L’article 43 de la Loi est modifié

a) à l’alinéa (1)a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) à l’alinéa (3)a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(29) L’article 44 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) à l’alinéa g), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) *in paragraph (i) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(iii) *in subparagraph (k)(ii) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(iv) *by repealing paragraph (m) and substituting the following:*

(m) may, with respect to powers vested in him or her by this Act pertaining to the administration of a subdivision bylaw,

(i) if he or she is a planning director as defined in the *Regional Service Delivery Act*, a rural community planning director or a municipal planning director, delegate such powers, or

(ii) if he or she is a rural community planning officer or a municipal planning officer, delegate such powers when authorized in writing by the Minister.

(b) *in paragraph (2)(b) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(c) *in subsection (7) by striking out “not within a planning district” and substituting “that is providing its own land use planning service”.*

4(30) Section 46 of the Act is amended

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(ii) *à l’alinéa i), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

(iii) *au sous-alinéa k)(ii), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

(iv) *par l’abrogation de l’alinéa m) et son remplacement par ce qui suit :*

m) peut, relativement aux pouvoirs qui lui sont dévolus par la présente loi pour l’application d’un arrêté de lotissement :

(i) s’il est directeur de la planification, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la prestation de services régionaux*, le directeur d’urbanisme municipal ou le directeur d’urbanisme de la communauté rurale, les déléguer,

(ii) s’il est agent d’urbanisme d’une communauté rurale ou agent municipal d’urbanisme, les déléguer avec l’autorisation écrite du Ministre.

b) *à l’alinéa (2)b), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

c) *au paragraphe (7), par la suppression de « non situé dans un district d’aménagement » et son remplacement par « qui fournit son propre service d’utilisation des terres ».*

4(30) L’article 46 de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

(c) *in subsection (3) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*

4(31) Subsection 48(3) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(32) Subsection 52(7) of the Act is amended by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(33) Subsection 54(5) of the Act is amended by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(34) Paragraph 55(2)(a) of the Act is amended by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(35) Section 56 of the Act is amended

(a) *in paragraph (2)(a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(b) *in subsection (4.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*

4(36) Section 64 of the Act is amended

(a) *in subparagraph (1)(b)(ii) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*

4(37) Section 64.1 of the Act is amended

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*

4(31) Le paragraphe 48(3) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(32) Le paragraphe 52(7) de la Loi est modifié par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(33) Le paragraphe 54(5) de la Loi est modifié par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(34) L’alinéa 55(2)a) de la Loi est modifié par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(35) L’article 56 de la Loi est modifié

a) *à l’alinéa (2)a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

b) *au paragraphe (4.1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*

4(36) L’article 64 de la Loi est modifié

a) *au sous-alinéa (1)b)(ii), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*

4(37) L’article 64.1 de la Loi est modifié

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

64.1(2) If a fee is prescribed under subsection (1) and collected by a regional service commission, the fee shall be paid to the municipality or rural community in the region.

4(38) *Section 66 of the Act is amended*

(a) in subsection (1)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in subsection (2)(b) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(c) in subsection (3) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(39) *Section 76.1 of the Act is amended*

(a) in paragraph (1)(a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in subsection (2) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(40) *Section 77 of the Act is amended*

(a) in subsection (0.1) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in subsection (2.92) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

64.1(2) Le droit qui est prescrit en vertu du paragraphe (1) et que perçoit la commission de services régionaux est versé à la municipalité ou à la communauté rurale dans la région.

4(38) *L’article 66 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) à l’alinéa (2)b), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(39) *L’article 76.1 de la Loi est modifié*

a) à l’alinéa (1)a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(40) *L’article 77 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (0.1), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) au paragraphe (2.92), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(c) by repealing subsection (5) and substituting the following:

77(5) Where a regulation under this section is in effect, the planning director as defined in the *Regional Services Delivery Act* is the development officer and the powers vested in a regional service commission under paragraph (6)(a) or (c), (7)(b) or (8)(b) shall be deemed to be vested in the regional service commission.

(d) in subsection (6)

(i) in paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) in paragraph (a.2) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(e) in subsection (7)

(i) in subparagraph (a)(i) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) in paragraph (a.1) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(iii) in paragraph (b) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(iv) in paragraph (c) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(f) in subsection (8)

(i) in clause (a)(ii)(A) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

c) par l’abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :

77(5) Lorsqu’un règlement pris en vertu du présent article est en vigueur, le directeur de la planification, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la prestation de services régionaux*, est l’agent d’aménagement et les pouvoirs qui sont dévolus à une commission de services régionaux en vertu de l’alinéa (6)a) ou c), (7)b) ou (8)b) sont réputés être dévolus à celle-ci.

d) au paragraphe (6),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) à l’alinéa a.2), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

e) au paragraphe (7),

(i) au sous-alinéa a)(i), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) à l’alinéa a.1), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(iii) à l’alinéa b), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(iv) à l’alinéa c), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

f) au paragraphe (8),

(i) à la division a)(ii)(A), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(g) by striking out paragraph (11)(a) and substituting the following:

(a) if the regulation would have effect in a region, request the regional service commission to give its views on the regulation,

4(41) Subsection 77.2(5) of the Act is amended

(a) in paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in paragraph (b) by striking out “commission” wherever it appears and substituting “regional service commission”;

(c) in paragraph (c) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(d) in paragraph (d) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(42) Subsection 81(6) of the Act is repealed and the following is substituted:

81(6) With respect to powers vested in him or her by this section, a development officer may

(a) if he or she is a planning director as defined in the *Regional Service Delivery Act*, a municipal planning director or a rural community planning director, delegate such powers, or

(b) if he or she is a municipal planning officer or a rural community planning officer, delegate such powers when authorized in writing by the Minister.

4(43) Section 87 of the Act is amended

(a) in subsection (4.1) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in subsection (6.1) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

4(44) Section 91 of the Act is amended

g) par l’abrogation de l’alinéa (11)a) et son remplacement par ce qui suit :

a) si le règlement devait avoir effet dans une région, demander à la commission de services régionaux de donner son avis sur le règlement,

4(41) Le paragraphe 77.2(5) de la Loi est modifié

a) à l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

c) à l’alinéa c), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

d) à l’alinéa d), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(42) Le paragraphe 81(6) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

81(6) Relativement aux pouvoirs qui lui sont dévolus, l’agent d’aménagement peut :

a) les déléguer, s’il est directeur de la planification, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la prestation de services régionaux*, directeur d’urbanisme municipal ou directeur d’urbanisme de la communauté rurale;

b) les déléguer avec l’autorisation écrite du Ministre, s’il est agent d’urbanisme de la communauté rurale ou agent d’urbanisme municipal.

4(43) L’article 87 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (4.1), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) au paragraphe (6.1), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

4(44) L’article 91 de la Loi est modifié

(a) in subsection (5)

(i) by repealing paragraph (a);

(ii) in paragraph (b) by striking out “is not in a planning district” and substituting “is providing its own land use planning service”;

(b) in subsection (5.1)

(i) by repealing paragraph (a);

(ii) in paragraph (b) by striking out “is not in a planning district” and substituting “is providing its own land use planning service”;

4(45) Section 100 of the Act is amended

(a) by repealing paragraph (1)(b);

(b) in subsection (2) by striking out “not in a planning district” and substituting “providing its own land use planning service”;

(c) in subsection (3) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.

Regulations under the Community Planning Act

5(1) New Brunswick Regulation 78-16 under the Community Planning Act is repealed.

5(2) New Brunswick Regulation 80-159 under the Community Planning Act is amended

(a) in subsection 5(4) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(b) in section 6

(i) in paragraph (1)(b) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) in subsection (6) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;

a) au paragraphe (5),

(i) par l’abrogation de l’alinéa a);

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « n’est pas située dans un district d’aménagement » et son remplacement par « fournit son propre service d’utilisation des terres »;

b) au paragraphe (5.1),

(i) par l’abrogation de l’alinéa a);

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « n’est pas située dans un district d’aménagement » et son remplacement par « fournit son propre service d’utilisation des terres ».

4(45) L’article 100 de la Loi est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa (1)b);

b) au paragraphe (2), par la suppression de « non située dans un district d’aménagement » et son remplacement par « qui fournit son propre service d’utilisation des terres »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme

5(1) Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 78-16 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.

5(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 80-159 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifié

a) au paragraphe 5(4), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

b) à l’article 6,

(i) à l’alinéa (1)b) par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) au paragraphe (6), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(c) *in subsection 7(2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”;*

(d) *in subsection 7.1(2) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*

5(3) Subsection 3(1) of New Brunswick Regulation 81-126 under the Community Planning Act is amended

(a) *in paragraph (a)(i) by striking out “planning district” and substituting “former planning district”;*

(b) *in paragraph (d)*

(i) *in subparagraph (i) by striking out “Belle-dune Planning District” and substituting “former Belledune Planning District”;*

(ii) *in subparagraph (ii) by striking out “Acadian Peninsula Planning District” and substituting “former Acadian Peninsula Planning District”;*

(c) *in subparagraph (h)(i) by striking out “Miramichi Planning District” and substituting “former Miramichi Planning District”;*

(d) *in subparagraph (j)(i) by striking out “Belle-dune and Restigouche Planning Districts” and substituting “former Belledune and Restigouche Planning Districts”;*

(e) *in subparagraph (n)(i) by striking out “planning districts” and substituting “former planning districts”;*

5(4) Form 2 of New Brunswick Regulation 84-59 under the Community Planning Act is amended

(a) *by striking out “Planning Advisory Committee (or District Planning Commission)” and substituting “Planning Advisory Committee (or regional service commission”;*

c) *au paragraphe 7(2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*

d) *au paragraphe 7.1(2), par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*

5(3) Le paragraphe 3(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-126 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifié

a) *au sous-alinéa a)(i), par la suppression de « dans le district d’aménagement » et son remplacement par « dans l’ancien district d’aménagement »;*

b) *à l’alinéa d),*

(i) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « dans le district d’aménagement » et son remplacement par « dans l’ancien district d’aménagement »;*

(ii) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « dans le district d’aménagement » et son remplacement par « dans l’ancien district d’aménagement »;*

c) *au sous-alinéa h)(i), par la suppression de « dans le district d’aménagement » et son remplacement par « dans l’ancien district d’aménagement »;*

d) *au sous-alinéa j)(i), par la suppression de « dans les districts d’aménagement » et son remplacement par « dans les anciens districts d’aménagement »;*

e) *au sous-alinéa n)(i), par la suppression de « dans les districts d’aménagement » et son remplacement par « dans les anciens districts d’aménagement ».*

5(4) La formule 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-59 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifiée :

a) *par la suppression de « commission d’aménagement de district (ou de la commission d’aménagement de district » et son remplacement par « commission d’aménagement de district (ou de la commission de services régionaux »;*

(b) by striking out “District Planning Commission” and substituting “regional service commission”.

b) par l’abrogation de « de la commission d’aménagement de district » et son remplacement par « de la commission de services régionaux ».

5(5) New Brunswick Regulation 85-26 under the Community Planning Act is repealed.

5(5) Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 85-26 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.

5(6) New Brunswick Regulation 85-36 under the Community Planning Act is repealed.

5(6) Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 85-36 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.

5(7) New Brunswick Regulation 88-3 under the Community Planning Act is repealed.

5(7) Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 88-3 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.

5(8) New Brunswick Regulation 90-24 under the Community Planning Act is repealed.

5(8) Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 90-24 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.

5(9) New Brunswick Regulation 93-172 under the Community Planning Act is amended

5(9) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 93-172 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifié

(a) in section 2

a) à l’article 2,

(i) by repealing the definition “Planning Commission”;

(i) par l’abrogation de la définition « commission d’urbanisme »;

(ii) by adding the following definition in alphabetical order:

(ii) par l’adjonction de la définition qui suit dans son ordre alphabétique :

“regional service commission” means Regional Service Commission 6 established under the *Regional Service Delivery Act*;

« commission de services régionaux » s’entend de la Commission de services régionaux 6 constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*;

(b) in paragraph 4(b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Planning Commission” and substituting “regional service commission”;

b) à l’alinéa 4b), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « commission d’urbanisme » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(c) by repealing the heading “Powers of the Planning Commission” preceding section 5 and substituting the following:

c) par l’abrogation de la rubrique « Pouvoirs de la commission d’urbanisme » qui précède l’article 5 et son remplacement par ce qui suit :

Powers of the Regional Service Commission

Pouvoirs de la commission de services régionaux

(d) in section 5

d) à l’article 5,

(i) in subsection (1) by striking out “Planning Commission” and substituting “regional service commission”;

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « commission d’urbanisme » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

(ii) in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Planning Commission” and substituting “regional service commission”;

(ii) au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission d’urbanisme » et son remplacement par « commission de services régionaux »;

- (iii) *in subsection (3) by striking out “Planning Commission” and substituting “regional service commission”;*
- (iv) *in subsection (4) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Planning Commission” and substituting “regional service commission”*
- (e) *in subsection 10(3) by striking out “Planning Commission” wherever it appears and substituting “regional service commission”;*
- 5(10) *New Brunswick Regulation 95-86 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(11) *New Brunswick Regulation 97-46 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(12) *New Brunswick Regulation 97-122 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(13) *New Brunswick Regulation 97-139 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(14) *New Brunswick Regulation 97-140 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(15) *New Brunswick Regulation 98-34 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(16) *New Brunswick Regulation 2002-76 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(17) *New Brunswick Regulation 2008-67 under the Community Planning Act is repealed.*
- 5(18) *Section 3 of New Brunswick Regulation 2009-31 under the Community Planning Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “commission” and substituting “regional service commission”.*
- (iii) *au paragraphe (3), par la suppression de « commission d’urbanisme » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- (iv) *au paragraphe (4), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « commission d’urbanisme » et son remplacement par « commission de services régionaux »;*
- e) *au paragraphe 10(3), par la suppression de « commission d’urbanisme » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*
- 5(10) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 95-86 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(11) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-46 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(12) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-122 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(13) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-139 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(14) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-140 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(15) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 98-34 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(16) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-76 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(17) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-67 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme.*
- 5(18) *L’article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-31 pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « commission » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*

Order under the Community Planning Act

6 *The Order Respecting the Acadian Peninsula Planning District, dated April 17, 1979, is repealed.*

Regulation under the Condominium Property Act

7 *Subsection 4(2) of New Brunswick Regulation 2009-169 under the Condominium Property Act is amended by striking out “district planning commission” and substituting “regional service commission”.*

Control of Municipalities Act

8 *The Control of Municipalities Act, chapter C-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing section 19.1 and substituting the following:*

19.1 For the purposes of this Part, the following are deemed to be a municipality:

- (a) a water or wastewater commission established under section 15.2 of the *Clean Environment Act*, and
- (b) a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*.

Heritage Conservation Act

9(1) *Subparagraph 32(1)(a)(iv) of the Heritage Conservation Act, chapter H-4.05 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by striking out “to the district planning commission for the relevant planning district” and substituting “to the regional service commission for the relevant region”.*

9(2) *Subsection 39(2) of the Act is amended by striking out “to the district planning commission for the relevant planning district” and substituting “to the regional service commission for the relevant region”.*

9(3) *Subparagraph 45(1)(b)(iv) of the Act is amended by striking out “the district planning commission for the relevant planning district” and substituting “the regional service commission for the relevant region”.*

Arrêté pris en vertu de la Loi sur l’urbanisme

6 *Est abrogé l’Arrêté concernant le district d’aménagement de la péninsule acadienne, en date du 17 avril 1979.*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la propriété condominiale

7 *Le paragraphe 4(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-169 pris en vertu de la Loi sur la propriété condominiale est modifié par la suppression de « commission du district d’aménagement » et son remplacement par « commission des services régionaux ».*

Loi sur le contrôle des municipalités

8 *La Loi sur le contrôle des municipalités, chapitre C-20 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de l’article 19.1 et son remplacement par ce qui suit :*

19.1 Aux fins d’application de la présente partie, est réputée être une municipalité :

- a) toute commission d’eau ou d’eaux usées constituée en vertu de l’article 15.2 de la *Loi sur l’assainissement de l’environnement*;
- b) toute commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*.

Loi sur la conservation du patrimoine

9(1) *Le sous-alinéa 32(1)a)(iv) de la Loi sur la conservation du patrimoine, chapitre H-4.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par la suppression de « à la commission de district d’aménagement appropriée » et son remplacement par « à la commission de services régionaux de la région concernée ».*

9(2) *Le paragraphe 39(2) de la Loi est modifié par la suppression de « à la commission de district d’aménagement appropriée » et son remplacement par « à la commission de services régionaux de la région concernée ».*

9(3) *Le sous-alinéa 45(1)b)(iv) de la Loi est modifié par la suppression de « la commission de district d’aménagement appropriée » et son remplacement par « la commission de services régionaux de la région concernée ».*

Municipal Capital Borrowing Act

10 Section 14 of the Municipal Capital Borrowing Act, chapter M-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in subsection (3) by striking out “every regional solid waste commission established under section 15.3 of the Clean Environment Act” and substituting “every regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*”;

(b) subsection (4) is repealed and the following is substituted:

14(4) For the purpose of subsection (3)

(a) the word “municipality”, when used in sections 1, 4, 5, 6, 10 and 12, and

(b) the word “council” when used in section 8,

shall be read to include a regional service commission referred to in subsection (3) and the word “councillor” when used in subsection 11(1) shall be read to include a member of the Board of a regional service commission referred to in subsection (3).

Municipalities Act

11(1) The Municipalities Act, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after subsection 14(1.2) the following:

14(1.3) Notwithstanding paragraphs (1)(c), (d), (g), (2)(b), (7)(c), (d) and (h) and subsection 19.2(1), if more than one area is to be annexed to a municipality and those areas constitute a group, the Minister may annex the group to the municipality if

(a) the areas considered as a group are contiguous to each other, and

(b) at least one area of the group is contiguous to the municipality.

14(1.4) For the purpose of this Act and the regulations, an area referred to in subsection (1.3) shall be deemed a contiguous area.

11(2) Section 14.1 of the Act is repealed.

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

10 L'article 14 de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, chapitre M-20 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « chaque commission régionale de gestion des matières usées solides établie en vertu de l'article 15.3 de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement* » et son remplacement par « toute commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux* »;

b) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

14(4) Aux fins d'application du paragraphe (3) :

a) le mot « municipalité », dans toutes ses occurrences aux articles 1, 4, 5, 6, 10 et 12;

b) le mot « conseil », dans toutes ses occurrences à l'article 8,

sont interprétés comme s'entendant également de la commission de services régionaux visée au paragraphe (3), et le mot « conseiller », dans toutes ses occurrences au paragraphe 11(1), est interprété comme s'entendant d'un membre du conseil de cette commission.

Loi sur les municipalités

11(1) La Loi sur les municipalités, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe 14(1.2) :

14(1.3) Malgré les alinéas (1)(c), (d), (g), (2)(b) et (7)(c), (d) et (h) et le paragraphe 19.2(1), si plusieurs régions formant un groupe seront annexées à une municipalité, le Ministre peut les annexer si :

a) les régions du groupe sont voisines entre elles;

b) au moins une des régions du groupe est voisine à la municipalité.

14(1.4) Aux fins d'application de la présente loi et des règlements, une région visée au paragraphe (1.3) est réputée être une région voisine à la municipalité.

11(2) L'article 14.1 de la Loi est abrogé.

11(3) The Act is amended by adding after section 15 the following:

Dissolution of a town or village

15.1(1) In this section, “ratepayer” means the person in whose name real property is assessed under the *Assessment Act*.

15.1(2) Despite subsection 14(4.1), if a feasibility report under subsection 14(1) or a study under subsection 14(4) recommends that a town or village becomes a rural community or part of a rural community, the Lieutenant-Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and in accordance with this section, dissolve the town or village by regulation.

15.1(3) If a feasibility report under subsection 14(1) or a study under subsection 14(4) recommends that a town or village becomes a rural community or part of a rural community, the Lieutenant-Governor in Council may appoint a person or persons to carry out any of the actions necessary and incidental to the dissolution of the town or village specified in subsection (5).

15.1(4) The person or persons appointed by the Lieutenant-Governor in Council under subsection (3) may be the person or persons appointed as supervisor for the town or village under the *Control of Municipalities Act*.

15.1(5) The Lieutenant-Governor in Council, when dissolving a town or village by regulation on the recommendation of the Minister, may

- (a) declare that the town or village dissolved become a rural community or part of a rural community in accordance with section 190.072,
- (b) provide for such disposition and adjustment of the assets and liabilities and such discharge of the obligations of the town or village dissolved as the Lieutenant-Governor in Council deems equitable,
- (c) provide for such adjustment of the rights, claims, liabilities and obligations of the ratepayers of the town or village dissolved as the Lieutenant-Governor in Council deems equitable,
- (d) provide for the extent to and the manner in which the liabilities of the town or village dissolved

11(3) La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après l’article 15 :

Dissolution d’une ville ou d’un village

15.1(1) Dans le présent article, « contribuable » s’entend de la personne au nom de laquelle des biens réels sont évalués en vertu de la *Loi sur l’évaluation*.

15.1(2) Malgré le paragraphe 14(4.1), lorsqu’un rapport de justification visé au paragraphe 14(1) ou une étude visée au paragraphe 14(4) recommande qu’une ville ou un village devienne une communauté rurale ou une partie d’une communauté rurale, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du Ministre et conformément au présent article, dissoudre la ville ou le village par règlement.

15.1(3) Lorsqu’un rapport de justification visé au paragraphe 14(1) ou une étude visée au paragraphe 14(4) recommande qu’une ville ou un village devienne une communauté rurale ou une partie d’une communauté rurale, le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer des personnes pour faire toutes les démarches nécessaires et accessoires à la dissolution de la ville ou du village énoncées au paragraphe (5).

15.1(4) Les personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du paragraphe (3) peuvent être des personnes nommées à titre d’administrateurs de la ville ou du village en vertu de la *Loi sur le contrôle des municipalités*.

15.1(5) Lorsqu’il dissout une ville ou un village par règlement sur la recommandation du Ministre, le lieutenant-gouverneur en conseil peut :

- a) déclarer que la ville ou le village dissout devient une communauté rurale ou partie d’une communauté rurale conformément à l’article 190.072;
- b) prévoir la disposition et le rajustement de l’actif et du passif de la ville ou du village dissous et l’acquittement de ses obligations de la façon qu’il estime équitable;
- c) rectifier les droits, les réclamations, le passif et les obligations des contribuables de la ville ou du village dissous de la façon qu’il estime équitable;
- d) prévoir dans quelle mesure et de quelle manière le passif de la ville ou du village dissous sera acquitté

shall be discharged by the imposition of rates of tax upon the real property in the town or village dissolved and impose rates of tax for the discharge of such liabilities of the town or village dissolved,

(e) provide for the continuance or discontinuance of the by-laws of the town or village dissolved,

(f) provide for the continuance or discontinuance of services,

(g) provide for any claims or actions by or against the town or village dissolved,

(h) provide for the vesting in the Crown in right of the Province of property of the town or village dissolved,

(i) provide for the giving of notice and the registration of any documents necessary or incidental to any of the matters referred to in this section,

(j) provide for the doing or causing to be done of all such other matters, acts, deeds and things as may be deemed necessary or incidental by the Lieutenant-Governor in Council to the carrying out of the dissolution of the town or village.

15.1(6) In addition to any conditions, procedures or criteria set out in this section, on the recommendation of the Minister, the Lieutenant-Governor in Council may make regulations respecting conditions and procedures that shall be complied with and criteria that shall be considered before a town or village may become a rural community or part of a rural community.

11(4) *Section 24 of the Act is amended by adding after subsection (6) the following:*

24(6.1) Notwithstanding paragraph (5)(a), subparagraph (b)(i) or paragraph (c), if more than one area is to be annexed to a local service district and those areas constitute a group, the Minister may annex the group to the local service district if

(a) the areas considered as a group are contiguous to each other, and

(b) at least one area of the group is contiguous to the local service district.

par l'imposition de taux de taxes sur les biens réels situés dans la ville ou le village dissous et imposer des taux de taxes pour acquitter ce passif de la ville ou du village dissous;

e) prendre des dispositions quant à la survie ou non des arrêtés de la ville ou du village dissous;

f) prévoir le maintien ou non des services;

g) prendre des dispositions pour toutes réclamations ou actions que la ville ou le village dissous a instituées ou dont celui-ci fait l'objet;

h) prévoir la dévolution en faveur de la Couronne du chef de la province des biens de la ville ou du village dissous;

i) prévoir les avis et les enregistrements de tous les documents nécessaires ou accessoires à toute question visée au présent article;

j) prendre des dispositions pour accomplir ou faire accomplir ce qu'il estime nécessaire ou accessoire à la réalisation de la dissolution de la ville ou du village.

15.1(6) Outre les conditions, les procédures ou les critères établis en vertu du présent article, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du Ministre, prendre des règlements régissant les conditions et les procédures à observer et les critères à considérer avant qu'une ville ou un village puisse devenir une communauté rurale ou une partie d'une communauté rurale.

11(4) *L'article 24 de la Loi est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (6) :*

24(6.1) Malgré l'alinéa (5)a), le sous-alinéa b)(i) ou l'alinéa c), si plusieurs régions formant un groupe veulent être annexées à un district de services locaux, le Ministre peut les annexer si :

a) les régions du groupe sont voisines entre elles;

b) au moins une des régions du groupe est voisine au district de services locaux.

24(6.2) For the purpose of this Act and the regulations, an area referred to in subsection (6.1) shall be deemed an area contiguous to a local service district.

11(5) *Paragraph 25(5)(b) of the Act is amended by striking out “two years” and substituting “four years”.*

11(6) *Section 27.1 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “a regional solid waste commission established under section 15.3 of the Clean Environment Act” and substituting “a regional service commission established under the Regional Service Delivery Act”;

(b) in subsection (2) by striking out “the regional solid waste commission established under section 15.3 of the Clean Environment Act” and substituting “the regional service commission established under the Regional Service Delivery Act”.

11(7) *Subsection 27.2(1) of the Act is amended by striking out “if the local service district or the area is in a planning district established under section 5 of the Community Planning Act”.*

11(8) *The Act is amended by adding after section 27.2 the following:*

Services provided by or through a regional service commission

27.201(1) Without limiting sections 27.1 and 27.2, and notwithstanding that a local service district or any area within a local service district has not been established in accordance with this Act for the provision of a particular service, the Minister may, without following the procedure set out in section 25, provide that service in the local service district or the area if the local service district or the area is being provided that service by or through a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*.

27.201(2) The Minister shall raise the money required for the provision of a service by or through a regional service commission established under the *Regional Serv-*

24(6.2) Aux fins d’application de la présente loi et des règlements, une région visée au paragraphe (6.1) est réputée être une région voisine au district de services locaux.

11(5) *L’alinéa 25(5)b) de la Loi est modifié par la suppression de « deux ans » et son remplacement par « quatre ans ».*

11(6) *L’article 27.1 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « une commission régionale de gestion des matières usées solides établie en vertu de l’article 15.3 de la Loi sur l’assainissement de l’environnement » et son remplacement par « une commission de services régionaux constituée en vertu de la Loi sur la prestation de services régionaux »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « la commission régionale de gestion des matières usées solides établie en vertu de l’article 15.3 de la Loi sur l’assainissement de l’environnement » et son remplacement par « la commission de services régionaux constituée en vertu de la Loi sur la prestation de services régionaux ».

11(7) *Le paragraphe 27.2(1) de la Loi est modifié par la suppression de « , lorsque le district de services locaux ou le secteur est situé dans un district d’aménagement établi en vertu de l’article 5 de la Loi sur l’urbanisme ».*

11(8) *La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après l’article 27.2 :*

Services fournis par la commission de services régionaux ou par son entremise

27.201(1) Sans que soit limitée la portée des articles 27.1 et 27.2 et malgré le fait qu’un district de services locaux ou un secteur quelconque de district n’a pas été constitué en vertu de la présente loi pour fournir un service en particulier, le Ministre peut, sans tenir compte de la procédure énoncée à l’article 25, lui fournir ce service, lorsque la commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux* le lui fournit ou lui est fourni par son entremise.

27.201(2) En conformité avec l’article 27, le Ministre réunit les fonds nécessaires pour que la commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la*

ice Delivery Act in a local service district in accordance with section 27.

11(9) *Subsection 87(5) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “five” and substituting “ten”.*

11(10) *Section 90.1 of the Act is amended in the definition “local board”*

(a) in paragraph (b) by striking out the comma at the end of the paragraph and adding a comma followed by “and”;

(b) by repealing paragraph (c);

(c) by repealing paragraph (d).

11(11) *Paragraph 190.071(1)(e) of the Act is amended by striking out “villages” and substituting “towns or villages”.*

11(12) *Section 190.072 of the Act is repealed and the following is substituted:*

190.072(1) If an area complies with the regulations under subsection 190.071(1), on the recommendation of the Minister, the Lieutenant-Governor in Council may by regulation

(a) incorporate the inhabitants of the area as a rural community,

(b) amalgamate two or more rural communities,

(c) annex a contiguous area to a rural community,

(d) amalgamate two or more rural communities and annex contiguous areas to the new rural community,

(e) amalgamate one or more rural communities with one or more towns or villages and annex contiguous areas to the new rural community, or

(f) decrease the territorial limits of a rural community.

190.072(2) Despite paragraphs (1)(c), (d) and (e) and paragraphs 190.071(1)(c), (d) and (e), if more than one

prestation de services régionaux puisse fournir un service dans un district de services locaux elle-même ou par son entremise.

11(9) *Le paragraphe 87(5) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « cinq » et son remplacement par « dix ».*

11(10) *L’article 90.1 de la Loi est modifié à la définition « commission locale »,*

a) à l’alinéa b), par l’adjonction de « et » à la fin de l’alinéa;

b) par l’abrogation de l’alinéa c);

c) par l’abrogation de l’alinéa d).

11(11) *L’alinéa 190.071(1)e) de la Loi est modifié par la suppression de « un ou plusieurs villages » et son remplacement par « une ou plusieurs villes ou un ou plusieurs villages ».*

11(12) *L’article 190.072 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

190.072(1) Si une région se conforme aux règlements pris en vertu du paragraphe 190.071(1) et sur la recommandation du Ministre, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) constituer les habitants de la région en communauté rurale;

b) fusionner au moins deux communautés rurales;

c) annexer une région voisine à une communauté rurale;

d) fusionner au moins deux communautés rurales et annexer des régions voisines à la nouvelle communauté rurale;

e) fusionner des communautés rurales avec des villes ou des villages et annexer des régions voisines à la nouvelle communauté rurale;

f) réduire les limites territoriales d’une communauté rurale.

190.072(2) Malgré les alinéas (1)c), d) et e) et les alinéas 190.071(1)c), d) et e), si plusieurs régions formant

area is to be annexed to a rural community and those areas constitute a group, the Minister may annex the group to the rural community if

- (a) the areas considered as a group are contiguous to each other, and
- (b) at least one area of the group is contiguous to the rural community.

190.072(3) For the purpose of this Act and the regulations, an area referred to in subsection (2) shall be deemed a contiguous area.

11(13) Section 190.073 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1)(g) and substituting the following:

(g) prescribe land use planning as a service or any other service as a service that shall be provided in the rural community by the rural community,

(b) in subsection (4) by striking out “regional solid waste commission established under section 15.3 of the Clean Environment Act” and substituting “regional service commission established under the Regional Service Delivery Act”;

(c) in subsection (5) by striking out “regional solid waste commission established under section 15.3 of the Clean Environment Act” and substituting “regional service commission established under the Regional Service Delivery Act”.

(d) by adding the following after subsection (5):

190.073(5.01) Without limiting subsection (4), if a rural community has not enacted a by-law under subsection 190.079(1) authorizing it to provide a particular service, and notwithstanding that the rural community or any area within the rural community has not been established in accordance with this Act for the provision of the service by the Minister, the Minister may, in accordance with regulations made under section 191 and without following the procedure set out in a regulation made under paragraph 190.09(1)(s), provide the service in the rural community or in any area within the rural com-

un groupe veut être annexées à une communauté rurale, le Ministre peut les annexer si :

- a) les régions du groupe sont voisines entre elles;
- b) au moins une des régions du groupe est voisine à la communauté rurale.

190.072(3) Aux fins d’application de la présente loi et des règlements, une région visée au paragraphe (2) est réputée être une région voisine à la communauté rurale.

11(13) L’article 190.073 de la Loi est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa (1)g) et son remplacement par ce qui suit :

g) établir la planification de l’utilisation des terres et tout autre service comme service que la communauté rurale fournit dans la communauté rurale,

b) au paragraphe (4), par la suppression de « commission régionale de gestion des matières usées solides établie en vertu de l’article 15.3 de la Loi sur l’assainissement de l’environnement » et son remplacement par « commission de services régionaux constituée en vertu de la Loi sur la prestation de services régionaux »;

c) au paragraphe (5), par la suppression de « commission régionale de gestion des matières usées solides établie en vertu de l’article 15.3 de la Loi sur l’assainissement de l’environnement » et son remplacement par « commission de services régionaux constituée en vertu de la Loi sur la prestation de services régionaux ».

d) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (5) :

190.073(5.01) Sans que soit limitée la portée du paragraphe (4), si la communauté rurale n’a pas édicté, en vertu paragraphe 190.079(1), un arrêté lui permettant de fournir un service quelconque et malgré le fait que la communauté rurale ou un secteur quelconque de la communauté rurale n’a pas été constitué conformément à la présente loi pour que le Ministre puisse fournir ce service, ce dernier peut, conformément aux règlements pris en vertu de l’article 191 et sans tenir compte de la procédure énoncée dans un règlement pris en application de l’alinéa 190.09(1)s), fournir ce service dans la commu-

munity if the rural community or the area is being provided that service by or through a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*.

190.073(5.02) The Minister shall raise the money required for the provision of a service by or through the regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act* in a rural community in accordance with section 190.082.

11(14) *Subsection 190.081(10) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “five” and substituting “ten”.*

11(15) *Subsection 190.086(4) of the Act is amended by striking out “one or more villages” and substituting “one or more towns or villages”.*

11(16) *The First Schedule of the Act is amended by adding after paragraph (r) the following:*

(r.1) any service provided by or through a regional service commission;

Regulations under the *Municipalities Act*

12(1) *Subsection 6(1) of New Brunswick Regulation 2002-59 under the *Municipalities Act* is amended by striking out “the Westmorland-Albert, Kings, Kent and Fundy Regional Solid Waste Commissions” and substituting “Regional Service Commission 6, Regional Service Commission 7, Regional Service Commission 8 and Regional Service Commission 9”.*

12(2) *Subsection 7(2) of the Regulation is amended by striking out “the Westmorland-Albert, Kings and Kent Regional Solid Waste Commissions” and substituting “Regional Service Commission 6, Regional Service Commission 7 and Regional Service Commission 8”.*

12(3) *Subsection 8(1) of the Regulation is amended by striking out “Fundy Regional Solid Waste Commission” and substituting “Regional Service Commission 9”.*

nauté rurale ou dans un secteur quelconque de la communauté rurale, lorsqu’une commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux* fournit ce service à la communauté rurale ou au secteur elle-même ou par son entremise.

190.073(5.02) En conformité avec l’article 190.082, le Ministre réunit les fonds nécessaires pour que la commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux* puisse fournir un service dans une communauté rurale elle-même ou par son entremise.

11(14) *Le paragraphe 190.081(10) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « cinq » et son remplacement par « dix ».*

11(15) *Le paragraphe 190.086(4) de la Loi est modifié par la suppression de « un ou plusieurs villages » et son remplacement par « une ou plusieurs villes ou un ou plusieurs villages ».*

11(16) *L’annexe I de la Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa r) :*

r.1) les services que la commission de services régionaux fournit elle-même ou par son entremise;

Règlements pris en vertu de la *Loi sur les municipalités*

12(1) *Le paragraphe 6(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-59 pris en vertu de la *Loi sur les municipalités* est modifié par la suppression de « les Commissions régionales de gestion des matières usées solides de Westmorland-Albert, Kings, Kent et Fundy » et son remplacement par « la Commission de services régionaux 6, la Commission de services régionaux 7, la Commission de services régionaux 8 et la Commission de services régionaux 9 ».*

12(2) *Le paragraphe 7(2) du Règlement est modifié par la suppression de « les Commissions régionales de gestion des matières usées solides de Westmorland-Albert, Kings et Kent » et son remplacement par « la Commission de services régionaux 6, la Commission de services régionaux 7 et la Commission de services régionaux 8 ».*

12(3) *Le paragraphe 8(1) du Règlement est modifié par la suppression de « la Commission régionale de gestion des matières usées solides de Fundy » et son*

12(4) Schedule A of New Brunswick Regulation 2005-97 under the Municipalities Act is amended by adding the following in alphabetical order:

Any service provided by or through a regional service commission

New Brunswick Building Code Act

13 Section 1 of the New Brunswick Building Code Act, chapter N-3.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended

(a) by repealing the definition “building inspector” and substituting the following:

“building inspector” means

(a) a person who has the primary responsibility to the commission for the enforcement of municipal by-laws or other provincial laws with respect to building and construction within the region, and

(b) a person appointed under subsection 74(3) or 190.077(3) of the *Municipalities Act*. (*inspecteur des constructions*)

(b) by repealing the definition “commission” and substituting the following:

“commission” means a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*. (*commission*)

New Brunswick Municipal Finance Corporation Act

14(1) Section 1 of the New Brunswick Municipal Finance Corporation Act, chapter N-6.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by repealing the definition “municipality” and substituting the following:

“municipality” means a city, town or village and includes

remplacement par « la Commission de services régionaux 9 ».

12(4) L’annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-97 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifiée par l’adjonction de ce qui suit dans son ordre alphabétique :

Services que la commission de services régionaux fournit elle-même ou par son entremise

Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick

13 L’article 1 de la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick, chapitre N-3.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié :

a) par l’abrogation de la définition « inspecteur des constructions » et son remplacement par ce qui suit :

« inspecteur des constructions » S’entend :

a) de la personne dont la responsabilité principale envers la commission consiste à appliquer les arrêtés municipaux et les autres lois de la province concernant les bâtiments et les travaux de construction dans la région;

b) de la personne nommée à ce titre en vertu du paragraphe 74(3) ou 190.077(3) de la *Loi sur les municipalités*. (*building inspector*)

b) par l’abrogation de la définition « commission » et son remplacement par ce qui suit :

« commission » S’entend d’une commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*. (*commission*)

Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

14(1) L’article 1 de la Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par l’abrogation de la définition « municipalité » et son remplacement par ce qui suit :

« municipalité » désigne une cité, une ville ou un village et comprend :

(a) a water or wastewater commission constituted or continued under section 15.2 of the *Clean Environment Act*,

(b) a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*, and

(c) a rural community incorporated under section 190.072 of the *Municipalities Act*;

14(2) Subsection 14(3) of the Act is repealed and the following is substituted:

14(3) Where a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act* defaults in any payment required to be made to the Corporation and the Corporation has requested payment under subsection (2), the Minister of Environment and Local Government shall pay such amounts as are in default and shall, notwithstanding subsection (2),

(a) recover from the participating municipalities the portions of the payment for which the municipalities are responsible in accordance with the *Regional Service Delivery Act*, and

(b) raise, in accordance with section 27 of the *Municipalities Act*, the money required for the portions of the payment for which the participating unincorporated areas are responsible in accordance with the *Regional Service Delivery Act*.

Official Languages Act

15(1) The heading “Planning Commissions and Solid Waste Commissions” preceding section 39 of the Official Languages Act, chapter O-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2002, is repealed and the following is substituted:

Regional Service Commissions

15(2) Section 39 of the Act is amended by striking out “A Planning Commission or a Solid Waste Commission” and substituting “A regional service commission”.

15(3) Section 40 of the Act is repealed and the following is substituted:

a) une commission d’eau ou d’eaux usées constituée ou prorogée en vertu de l’article 15.2 de la *Loi sur l’assainissement de l’environnement*;

b) une commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*;

c) une communauté rurale constituée en vertu de l’article 190.072 de la *Loi sur les municipalités*;

14(2) Le paragraphe 14(3) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

14(3) Lorsqu’une commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux* fait défaut d’exécuter un paiement devant être fait à la Corporation et que cette dernière en a demandé le paiement en vertu du paragraphe (2), le ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux paie les sommes d’argent en défaut et, malgré le paragraphe (2),

a) recouvre auprès des municipalités participantes la part du paiement dont elles sont responsables en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*;

b) réunit, conformément à l’article 27 de la *Loi sur les municipalités*, les fonds nécessaires au paiement de la part dont sont responsables les régions participantes non constituées en municipalités conformément à la *Loi sur la prestation de services régionaux*.

Loi sur les langues officielles

15(1) La rubrique « Commissions d’aménagement et Commissions de gestion des déchets solides » qui précède l’article 39 de la Loi sur les langues officielles, chapitre O-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Commissions de services régionaux

15(2) L’article 39 de la Loi est modifié par la suppression de « Les Commissions d’aménagement ainsi que les Commissions de gestion des déchets solides » et son remplacement par « Toute commission de services régionaux ».

15(3) L’article 40 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

40 Where the geographical area of a regional service commission includes a municipality or a city to which subsection 35(1) or (2) applies, the regional service commission is subject to the obligations imposed by section 41 irrespective of the percentage required under section 39.

40 Toute commission de services régionaux dont le territoire géographique comprend une municipalité ou une cité à laquelle s’appliquent les paragraphes 35(1) ou (2) est assujettie aux obligations qu’impose l’article 41, indépendamment du pourcentage visé à l’article 39.

15(4) *Section 41 of the Act is repealed and the following is substituted:*

15(4) *L’article 41 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

41 A regional service commission to which section 39 or 40 apply shall offer the services and communications prescribed by regulation in both official languages.

41 Toute commission de services régionaux à laquelle s’appliquent les articles 39 et 40 est tenue d’offrir les services et les communications prescrits par règlement dans les deux langues officielles.

Regulation under the Official Languages Act

Règlement pris en vertu de la Loi sur les langues officielles

16(1) *The heading “Planning Commissions and Solid Waste Commissions” preceding section 4 of New Brunswick Regulation 2002-63 under the Official Languages Act is repealed and the following is substituted:*

16(1) *La rubrique « Commissions d’aménagement et Commissions de gestion des déchets solides » qui précède l’article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-63 pris en vertu de la Loi sur les langues officielles est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Regional service commissions

Commissions de services régionaux

16(2) *Subsection 4(2) of the Regulation is amended by striking out “a Planning Commission or Solid Waste Commission” and substituting “a regional service commission”.*

16(2) *Le paragraphe 4(2) du Règlement est modifié par la suppression de « Toute commission d’aménagement ou commission de gestion des déchets solides » et son remplacement par « Une commission de services régionaux ».*

16(3) *Schedule B of the Regulation is amended*

16(3) *L’annexe B du Règlement est modifiée*

(a) by repealing the heading “PLANNING COMMISSIONS AND SOLID WASTE COMMISSIONS - SERVICES AND COMMUNICATIONS” preceding section 1 and substituting the following:

a) par l’abrogation de la rubrique « COMMISSIONS D’AMÉNAGEMENT ET COMMISSIONS DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES - SERVICES ET COMMUNICATIONS » et son remplacement par ce qui suit :

REGIONAL SERVICE COMMISSIONS - SERVICES AND COMMUNICATIONS

COMMISSIONS DE SERVICES RÉGIONAUX - SERVICES ET COMMUNICATIONS

(b) by repealing section 2;

b) par l’abrogation de l’article 2;

(c) by repealing section 3 and substituting the following:

c) par l’abrogation de l’article 3 et son remplacement par ce qui suit :

3 Minutes and agenda of regular and special meetings of a regional service commission

3 Procès-verbaux et ordres du jour des réunions ordinaires et extraordinaires d’une commission de services régionaux

January 1, 2013

le 1^{er} janvier 2013

Regulation under the Public Purchasing Act

17(1) *Subsection 8(8) of New Brunswick Regulation 94-157 under the Public Purchasing Act is amended by striking out “regional solid waste commission” and substituting “regional service commission”.*

17(2) *Subsection 9(5) of the Regulation is amended by striking out “regional solid waste commission” and substituting “regional service commission”.*

17(3) *Subsection 10(4) of the Regulation is amended by striking out “regional solid waste commission” and substituting “regional service commission”.*

17(4) *Section 28 of the Regulation is amended by striking out “regional solid waste commissions” and substituting “regional service commissions”.*

17(5) *Schedule B of the Regulation is amended*

(a) by striking out

Regional solid waste commissions established under the Clean Environment Act

(b) by adding the following in alphabetical order:

Regional service commissions established under the Regional Service Delivery Act

Regulation under the Real Property Transfer Tax Act

18 *Paragraph 3(b) of New Brunswick Regulation 83-106 under the Real Property Transfer Tax Act is repealed and the following is substituted:*

(b) a deed by which real property is transferred to a water or wastewater commission established or continued under section 15.2 of the Clean Environment Act, or a deed by which real property is transferred to a regional service commission established under the Regional Service Delivery Act;

Règlement pris en vertu de la Loi sur les achats publics

17(1) *Le paragraphe 8(8) du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-157 pris en vertu de la Loi sur les achats publics est modifié par la suppression de « commission régionale de gestion des matières usées solides » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*

17(2) *Le paragraphe 9(5) du Règlement est modifié par la suppression de « une commission régionale de gestion des matières usées solides » et son remplacement par « toute commission de services régionaux ».*

17(3) *Le paragraphe 10(4) du Règlement est modifié par la suppression de « commission régionale de gestion des matières usées solides » et son remplacement par « commission de services régionaux ».*

17(4) *L'article 28 du Règlement est modifié par la suppression de « commissions régionales de gestion des matières usées solides » et son remplacement par « commissions de services régionaux ».*

17(5) *L'annexe B du Règlement est modifiée :*

a) par la suppression de

Commissions régionales de gestion des matières usées solides établies en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement

b) par l'adjonction de ce qui suit dans son ordre alphabétique :

Commissions de services régionaux constituées en vertu de la Loi sur la prestation de services régionaux

Règlement pris en vertu de la Loi de la taxe sur le transfert de biens réels

18 *L'alinéa 3b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-106 pris en vertu de la Loi de la taxe sur le transfert de biens réels est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

b) un acte de transfert par lequel des biens réels sont transférés à une commission d'eau ou d'eaux usées constituée ou prorogée en vertu de l'article 15.2 de la Loi sur l'assainissement de l'environnement ou un acte de transfert par lequel des biens réels sont transférés à une commission de services régionaux consti-

tuée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*;

Right to Information and Protection of Privacy Act

Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée

19 *Section 1 of the Right to Information and Protection of Privacy Act, chapter R-10.6 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “local government body” by adding the following after paragraph (c):*

19 *L'article 1 de la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée, chapitre R-10.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition « organisme d'administration locale » par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa c) :*

(c.1) a regional service commission established under the *Regional Service Delivery Act*,

c.1) d'une commission de services régionaux constituée en vertu de la *Loi sur la prestation de services régionaux*;

Commencement

Entrée en vigueur

20(1) *Subject to subsection (2), this Act comes into force on January 1, 2013.*

20(1) *Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.*

20(2) *Section 19 of this Act come into force on April 1, 2013.*

20(2) *L'article 19 de la présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2013.*